

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.777

Suscripción  
En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 27 SEPTIEMBRE DE 1916

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. --- Teléfono 160.

## ¡LO QUE VA DE AYER A HOY!

Hace siete meses—nos vamos a referir a sucesos iniciados el 21 de Febrero—que, después de un terrible y sostenido bombardeo de las defensas francesas del frente de Verdun, enormes masas de soldados alemanes, abandonando sus trincheras, cayeron sobre los ejércitos galos. En los tres primeros días de lucha consiguió el Kronprinz positivas ventajas y logró arrebatarse de manos de los soldados de Joffre una parte considerable de las fortificaciones más avanzadas del campo atrincherado de Verdun.

Haced memoria de lo que entonces escribían los críticos y cronistas germanófilos; y si vuestro recuerdo es demasiado tenue o se debilitó hasta el extremo de haber olvidado aquella prosa, radiante de júbilo y enchida de idolátrico entusiasmo, imponeos la molestia de repasar las colecciones de los diarios que se distinguen por su frenético amor a la causa teutona.

Entonces, hablando de la ofensiva que el hijo primogénito de Guillermo había iniciado contra Verdun, se nos aseguraba que la plaza francesa caería en poder de los alemanes. Es cuestión de tiempo y de fuerza, vociferaban a diario los germanófilos.

Cierto que Verdun era el yunque, y las falanges germánicas el martillo; que el yunque podría resistir muchos golpes de la formidable maza alemana; pero no menos probado que el yunque más fuerte cae hecho pedazos si el martilleo crece progresivamente en intensidad.

Como en los días primeros de aquella fulminante arremetida parecía que el yunque iba a quebrar, ¡cuántos aplausos admirativos para los ejércitos del Kaiser! Se afirmaba que la estrategia actual había perdido la grandeza y el aspecto artístico de la lucha maniobrera en campo abierto, donde el genio militar de un gran caudillo se mostraba en todo su esplendor y decidía en una jornada la suerte de un ejército y de un pueblo.

Pero, añadían los apologistas del poder guerrero prusiano, hoy son tales las masas de soldados que se movilizan, tan grandes y asombrosos los medios de combate, tan compleja, difícil y lenta la combinación de todas las armas, tan rápidas las vías y los medios de comunicación para aumentar las reservas y cubrir las bajas, que el arte de guerrear se ha convertido en una pugna de empujones, de choques constantes, de presión continua.

Vencedor será, agregaban los tales comentaristas, el que logre romper la elasticidad de las líneas adversas, abrir un boquete y arrojar por él una corriente impetuosa de armas, municiones y hombres que envuelvan las fuerzas del enemigo soterradas, ocultas en las entrañas del suelo.

Retrocedían los franceses, avanzaban los alemanes; trincheras, cotas y fuertes iban cayendo en manos de los tudescos. La línea francesa había llegado al máximo de su posible elasticidad, y Verdun sería pronto asaltado.

La bravura asombrosa, el heroísmo sobrehumano de los soldados de Francia contuvo el avance alemán. Pétain dijo: «De aquí no se pasa.» Y el sublime sacrificio de miles de hijos de un pueblo que inmortalizaron con sus hazafías y su abnegación inmensa, levantó una barrera ante los ejércitos prusianos, barrera donde se es-

trelló la gloria militar de los Hohenzollern.

Pasaron los meses y se inició la ofensiva de los aliados en las orillas del Somme. El Mando franco-inglés hizo saber a las naciones y al mundo que la empresa acometida sería perseverante, tenaz y lenta, pero segura en sus resultados. Comenzó el avance de los soldados franceses. Las operaciones metódica y escrupulosamente desarrolladas dieron sus frutos.

Luego vinieron unos días aprovechados para consolidar las ganancias obtenidas en el primer empujón. Como parecía detenido el avance, los escritores germanófilos clamaron con toda la voz de sus pulmones: ¡Fracaso!

Un nuevo avance y un nuevo alto. Segundo grito de los exaltadores del poderío militar germánico, que con agudos y estrepitosos clamores dijeron ¡Desastre!

Pero el empuje continúa, los progresos son cada día más visibles, los prisioneros aumentan a millares, los cañones de todos los calibres, las ametralladoras y los botines de guerra crecen de semana en semana. La reacción contraofensiva de los tudescos es cada vez menos intensa. El avance lento, perseverante y sereno sigue su curso.

Negar la evidencia es cosa que ni los propios escritores germanófilos (tan poco mirados en los respetos que se deben a la lógica y a la verdad) pueden negar. No hablan de fracasos ni de desastres; pero nos dicen que esta forma de luchar es primitiva, brutal y absurda; que va contra todos los principios de la estrategia y que reduce la táctica al sistema de empujar, empujar y empujar.

¡Lo que va de ayer a hoy! Lo que en Verdun arrancaba gritos de admiración y clamores de asombro—cuando eran alemanes los que arremetían,—por arte de la pasión sectaria se convierte en desdenes y censuras, cuando son franceses e ingleses los que empujan.

¿Para qué comentar esta contradicción vergonzosa de los germanófilos, si a ellos lo que menos les importa es que las cosas sean y sucedan tal y como ellos las cuentan?

Los que imparcialmente vean los sucesos, tendrán que reconocer como indiscutible estos hechos: en Verdun, los alemanes fueron primero contenidos y hoy retroceden. Verdun se convirtió en un símbolo de gloria tan grande y eterna que ocupará todas las páginas de la Historia y durará tanto como duren los hombres sobre la tierra. El Somme es para los aliados campo de diásporas victorias, que labran la senda para llegar al triunfo definitivo.

¡Lo que va de ayer a hoy!

(De *El Liberal* de Madrid).

## El canal de Panamá

El contralmirante de la Armada, señor Concas, que hace unos días regresó de Panamá, ha hecho las siguientes manifestaciones:

Niega que tenga el menor fundamento la noticia de que los Estados Unidos den por terminada la grandiosa obra del canal a consecuencia de los desprendimientos de tierras ocurridos,

Actualmente, el canal está en abso-

luto utilizable. Por él pasan a diario gran número de barcos.

Hay, en efecto, unos 400 ó 500 metros en el Paso de la Culebra, donde las dragas trabajan para disminuir los faludes, con la seguridad de que se llegará a una normalidad como en el resto del mismo Paso.

Los Estados Unidos han gastado en el canal 375 millones de dólares, 5 millones menos de los que habían presupuestado. En la reiterada cifra están incluidos lo que se pagó a la Compañía liquidadora de Lesseps y los 22 millones gastados en obras de saneamiento.

—En lo que a este respecto se refiere—decía el general Concas—, la obra realizada por los Estados Unidos es verdaderamente asombrosa. Han llegado a conseguir la desaparición total de los mosquitos y moscas, convirtiendo las lagunas pestilentes y cenagosas en terrenos fértiles y frondosos.

Cuanto con la higiene se relaciona se impone y se observa rigurosamente procediéndose «manu militari» por los norteamericanos.

Por cierto que esto es para algunos de los españoles que trabajan en el canal el mayor sufrimiento a que podía someterseles. La Compañía de las obras ofrece gratuitamente abundante desayuno de huevos, carne, queso, leche, pan y manteca a los obreros que acuden a bañarse antes del trabajo. Muchos compatriotas de las provincias del Norte de Castilla renunciaban al obsequio a cambio de no bañarse; pero en definitiva eran obligados a ir al baño a la fuerza, no sin las protestas consiguientes de los enemigos del agua.

Fuera de esto, los obreros españoles, por su moralidad, su trabajo e inteligencia, ocupan el primer lugar entre todos los obreros extranjeros.

Así tuvo la satisfacción de oírsele decir al contratista del canal, quien me manifestó que sin los obreros españoles tal vez no hubiese llegado a hacerse la obra.

Son los únicos entre sus compañeros de las demás naciones que no han cometido ningún delito deshonesto, pues únicamente sus faltas son las nacidas de nuestro temperamento meridional, propenso a la violencia y a la agresión cuando se les excita.

El trabajo en las obras es a destajo, a una peseta oro por hora, y ha habido muchos obreros españoles que llegaron a trabajar durante 15 y 16 horas diarias, con lo cual hubieron de sucumbir algunos a tan enorme esfuerzo.

La razón principal de la grandiosa obra ejecutada por los norteamericanos es la de una necesidad militar, con lo cual se explica que no haya sido el coste de la obra lo que preocupase al Gobierno yanqui.

Que se ha perseguido una finalidad militar se observa a primera vista ante la construcción de los magníficos muelles que hay en la entrada del canal, con grandes almacenes para mercancías, pero dispuestos y contruidos en tal forma, que desalojados aquéllos se convertirán rápidamente en cuarteles donde pueden alojarse perfectamente 25.000 hombres.

Además, la zona del canal que está edificada por el Estado sólo se permite habitarla a los funcionarios a sueldo del mismo, para tener el Gobierno en todo momento el control de los habitantes.

dome cura... pero un cura... también puede tener hijos.

—Volved a colocar las bridas al caballo. ¿Cuánto debo?

Pagó.

El posadero puso la gamella y el cubo en su sitio, a lo largo de la pared, y volvió a aproximarse al viajero.

—Ya que estáis decidido a continuar—le dijo,—os voy a dar un consejo. Se comprende que os dirigís a Saint-Malo; pues bien, no vayáis por Dol. De aquí a Saint-Malo existen dos caminos, el que pasa por Dol y el de la costa, y es tan extenso uno como otro. El de la costa va por Saint-Georges de Breahigne, por Cherueix, dejando a Dol al Mediodía y a Cancale al Norte. Al finalizar esta calle hallaréis el empalme de los dos caminos; el de Dol es el de la izquierda y el de Saint-Georges de Breahigne el de la derecha. Mucho cuidado no os equivoquéis, ciudadano; si marcháis por Dol os encontraréis en medio del fuego; por consiguiente, no toméis el camino de la izquierda, sino el de la derecha.

—Gracias—contestó el viajero, picando la espuela.

La obscuridad era ya total, y a los pocos pasos el posadero perdió de vista al jinete: cuando éste llegó al extremo de la calle donde empalmaban los dos caminos, oyó la voz del posadero que le gritaba:

—¡Tomad el camino de la derecha!

Pero el viajero tomó el de la izquierda.

es la guerra en el interior de la familia. Es necesario y ha de ser. A este precio se alcanza la regeneración de los pueblos.

El jinete, llevando la mano al sombrero y con la visita fija en el segundo cartel, le saludó.

El posadero dijo:

—Ya lo veis, ciudadano; esto es lo que ocurre. En las ciudades, en las grandes poblaciones, estamos por la revolución, y en los campos están contra ella, lo que parece indicar que en las ciudades somos franceses y en los campos son bretones. Esta es la lucha de ciudadanos contra campesinos; ellos nos llaman papanatas y nosotros les denominamos palurdos; los nobles y los clérigos son de su partido.

—No todos—repuso el jinete.

—Tenéis razón, ciudadano; porque aquí tenemos un Vizconde que pelea contra un Marqués—contestó el posadero, y añadió para su capote:—Creo, además, que estoy hablando con un sacerdote.

—¿Cuál de los jefes lleva mejor parte en la pelea?

—En la actualidad el Vizconde, pero le cuesta mucho trabajo; el viejo es duro de pelar. Los dos son de la familia de Gauvain, nobles de este país; familia que consta de dos ramas; la mayor, cuyo jefe es el marqués de Lantenac, y la menor, cuyo jefe es el vizconde de Gauvain. Las dos ramas se hacen hoy la guerra; eso no sucede entre los árboles, pero sí alguna vez entre los hombres. El marqués de Lantenac es omnipotente en Breaña: para los campesinos es un Príncipe; el día que desembarcó se le incorporaron en el acto siete mil hombres, y después, en una semana, se han sublevado trescientas parroquias. Si hubieran podido tomar cualquier punto de la costa, habrían ya desembarcado los ingleses. Por suerte se encuentra aquí Gauvain para impedirlo, y lo más extraño es que son tío y sobrino. El comandante republicano no deja respirar a su tío. Por otra parte quiso la suerte que en cuanto llegó Lantenac hizo asesinar a un gran número de prisioneros y fusilar



# LA HERNIA y el vendaje Barrère, de París

Único adoptado por el ejército francés con medallas de oro y diploma de honor en las Exposiciones de Burdeos, Londres y Bruselas.

Grand prix en la Universidad de Gand

**Herniados:** Nada os demuestra mejor la superioridad del **Vendaje Barrère**, el que vaya siendo objeto de falsas imitaciones con pomposos anuncios, titulándose inventores de los Vendajes que hace treinta años ha inventado el **Doctor Barrère**.

No dejarse engañar, pedir siempre el **Vendaje Barrère** patentado y con su firma.

Cuanto más rebelde es una hernia, mejor éxito para el **Vendaje Barrère**. Las Hernias de los niños y jóvenes son curadas radicalmente, bien tratadas con el **Vendaje Barrère**.

Este afamado aparato tan recomendado por todos los médicos y solicitado por infinidad de herniados tienen ahora ocasión de emplearlo por medio del auxiliar de la Sucursal de Barcelona, Paseo de Gracia, 30, de paso en las siguientes poblaciones:

**MAHON:** Hotel Bustamante, los días domingo 1, lunes 2 y martes 3 Octubre.

**PALMA:** Hotel Mallorca (casa Barnils) los días jueves 5 y viernes 6 Octubre.

Pedid Tratado científico «La Hernia».—Paseo de Gracia, 30.—Barcelona.

## TEATRO PRINCIPAL

Para esta noche **gran sesión de Cine y varietés**, tomando parte la hermosa completista que cantará lo mejor de su repertorio.

**MIERCOLES, 27.**—Nuevas películas con nuevas canzonetas por la simpática

**PILAR FRANCO**

## TEATRO DE VERANO

ESTA SEMANA grandiosos estrenos.

**MIERCOLES 27**

**Diamantes y lágrimas** (2.000 metros)

**SÁBADO 30**

**Armas de mala ley** 2.500 metros)

### Ayuntamiento de Mahon

Recaudado por Consumos los días 11 al 20 de Agosto

**Primera tarifa**

Día 6.—586'48 pesetas.  
Día 7.—437'22 id.  
Día 8.—614'42 id.  
Día 9.—341'52 id.  
Día 10.—449'88 id.  
Día 11.—376'41 id.  
Día 12.—305'87 id.  
Día 13.—513'48 id.

Día 14.—539'84 pesetas.  
Día 15.—394'56 id.

**Segunda tarifa**

Día 6.—80'26 pesetas.  
Día 7.—74'13 id.  
Día 8.—35'36 id.  
Día 9.—29'79 id.  
Día 10.—180'66 id.  
Día 11.—55'10 id.  
Día 12.—36'70 id.  
Día 13.—16'38 id.  
Día 14.—36'05 id.  
Día 15.—16'29 id.

## Noticias Marítimas

### Entradas y salidas de buques

A las cuatro de ayer tarde llegó el vapor «Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia.

El mencionado buque saldrá esta noche para Palma.

—Mañana debe llegar de la ciudad condal el «Monte Toro».

—Esta mañana, poco después de las nueve, ha salido para Torrevieja el laud «Valentina», con lastre.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### Agradeciendo

En una crónica menorquina inserta en *La Almudaina* al tratar de la vista en Consejo de Guerra de la causa que se siguió a nuestro Director se dedican a éste palabras de compañerismo y se formulan nobles deseos que agradecemos sinceramente.

### Pilar Alonso

Copiamos de *La Almudaina* del lunes lo que sigue:

«El sábado debutó la canzonetista Pilar Alonso.

La debutante produjo una buena impresión, colmándola el público de aplausos.

La figura y su estilo tienen el *cachet* de la Raquel Meller. Dice muy bien, pone adecuada intención en sus gestos y sus ademanes y amolda el tono de su voz a las flexibilidades del couplet.

Es una mahonesa que por su gracia y su arte está llamada a rayar a mucha altura en el género de varietés.»

### Teatros y cines

En el Principal esta noche la cupletista y bailarina Pilar Franco ejecutará nuevos números y se desarrollará una interesante cinta en cuatro partes.

En el pabellón de la carretera de San Luis se dará también hoy un se-

lecto programa de proyecciones, en el que figura el estreno de la grandiosa película en cinco partes «Diamantes y lágrimas»; protagonista la eminente actriz Renata Torelli.

En el Cine Moderno se exhibirán las mismas películas que en el Teatro de Verano.

### Cambio de hora

En Francia desde la noche del 30 del corriente al 1.º de Octubre se volverá a restablecer en los relojes la hora antigua.

Un minuto después de las veinticuatro horas, cincuenta y nueve minutos del día 30 de Septiembre, las agujas de todos los relojes oficiales serán retrasadas una hora, empezando a contarse desde cero horas.

### Campeonato de resistencia

En Palma el día 1.º de Octubre y en el velódromo del «Veloz Sport» tendrán lugar las carreras ciclistas para adjudicar el campeonato de España de resistencia en pista, con entrenadores a motocicleta.

El recorrido será de cien kilómetros y lo efectuarán los primeros corredores nacionales, entre ellos el actual campeón, el ciclista mallorquín don Simón Febrer a quien entrenará el notable motorista don Jaime Durán.

### Venta de castañas

Ayer el vapor correo fué portador de la primera remesa de castañas. Al anochecer se expendía la referida fruta seca en las esquinas de distintas calles de esta ciudad.

Esta venta indica que se aproxima el invierno.

### Caballo desbocado

Anoche poco después de las siete se desbocó y emprendió veloz carrera la caballería uncida a un carro que bajaba por la calle del Bastión.

Al desembocar a escape en la de Prieto y Caules el vehículo fué a embestir en la casa número 2 y la puerta de esta saltó hecha astillas.

No hubo que lamentar desgracias personales.

### Movimiento de pasajeros

De Barcelona llegaron ayer once pasajeros y de Alcudia nueve; entre estos últimos vino la señora doña Margarita Baille y familia, hermana la primera de nuestro particular amigo el oficial de telégrafos.

Sean bien venidos.

### La venta del carbón

En el suelto que sobre este asunto publicamos ayer, aparecieron errores de caja—huelga decir que involuntarios—que alteran esencialmente los conceptos que por lo tanto conviene rectificar; esto además nos da ocasión para insistir sobre tan importante materia.

En el primer párrafo se dijo que conviene comprobar los instrumentos de medicina, en vez de decir *de medida*.

Y en el segundo se afirmó que los vendedores ambulantes de carbón pretenden que bajo su palabra se les admita el *precio* que asignan a los sacos, cuando debió ponerse el *peso*.

### Tratado greco-germano-búlgaro

Acaba de publicarse en Atenas el texto del Tratado que se concertó entre Grecia, Bulgaria y Alemania la víspera de entrar los búlgaros en territorio griego.

El artículo 1.º dice que la integridad del territorio griego queda garantida conservando Grecia su soberanía como antes de la guerra.

El artículo 2.º declara que las tropas búlgaro-alemanas evacuarán el territorio griego que ocupen así que cesen los motivos que han provocado la acción militar.

El artículo 3.º previene que las tropas búlgaro-alemanas respetarán la libertad personal, las haciendas y la religión de los habitantes, con los cuales mantendrán relaciones amistosas.

Y por el artículo 4.º se declara que todo daño o perjuicio producido será debidamente indemnizado.

### Gitanerías

La guardia municipal detuvo ayer a tres gitanas que acostumbra entrar en las tiendas para cambiar un duro en pesetas; cuando se ha efectuado el cambio en esta forma lo piden en calderilla y obtenida ésta solicitan distintas monedas.

El objeto parece ser un escamoteo. El señor Delegado del Gobierno mandó poner en libertad a las detenidas.

### Noticias cortas

El Ayuntamiento se reunirá esta tarde en sesión ordinaria y como esta es de segunda convocatoria los acuerdos que se tomen serán válidos cualquiera que sea el número de concejales que los voten.

El señor Gobernador Civil de la Provincia recibió un telegrama del de Madrid, Diputado a Cortes don Alejandro Rosselló, en el que se da la noticia de que se ha concedido un donativo del mil pesetas al Ateneo Científico de esta ciudad.

En la Secretaría del Ayuntamiento de Ciudadela se halla a efectos de reclamación la matrícula industrial y de comercio correspondiente al próximo año de 1917.

En una camilla del Hospital Municipal fué ayer trasladada a dicha casa de salud una anciana enferma habitante en la calle de la Infanta.

### Crédito Mercantil de Menorca

*Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.*

*Compra y venta de valores, y oro moneda extranjera*

a dos mujeres, una de las que tenía tres niños que había prohijado uno de los batallones de París. Esto indignó de tal modo al batallón, que se llama del Gorro Rojo, que los que de él quedan, que son pocos, están coléricos. Se les ha incorporado a la columna del comandante Gauvain y nada les resiste, porque están decididos a vengar a las mujeres y a recuperar a los niños. Como no saben qué ha hecho de ellos Lantenac, están enfurecidos los granaderos de París. Si no hubiera de por medio dichos niños, la guerra quizá no sería tan sangrienta como es. El Vizconde es un joven bizarro y de buenos sentimientos, pero el viejo es un demonio. Los campesinos dicen que esta es la guerra de San Miguel contra Belcebú; no ignoráis que San Miguel es un ángel del país, que existe un monte que lleva su nombre, que está situado en medio del mar en la bahía. Dicen que derribó al diablo y que lo sepultó debajo de otro monte que está próximo de aquí, que se llama Tombe-laine.

—Ciertamente—contestó el jinete.—Tumba Beleni, la tumba de Beleno, de Belo, Belial o Belcebú.

—Veo que estáis enterado.—Sabe latín; ya decía yo que era cura agregó para sí el posadero. Después dijo en alta voz:

—Pues bien, ciudadano, para los campesinos esta es la guerra que ahora empieza nuevamente; por supuesto, que para ellos San Miguel es el General realista y Belcebú el comandante republicano; pero si aquí hay algún demonio, es, sin duda, Lantenac, y si hay un ángel es Gauvain. ¿Qué deseáis tomar, ciudadano?

—Tengo calabaza y pan... Continúa diciéndome lo que ocurre en Dol.

—Gauvain manda la columna expedicionaria de la costa. El objetivo de Lantenac era levantar todo el país, apoyar el movimiento de la Baja Bretaña con el de la Baja Normandía, abrir la puerta a Pitt y tapar las espaldas del gran ejército vendeano con veinte mil ingleses y doscientos mil campesinos. Gauvain ha des-

truído este plan dominando la costa y evitando desembarcar a los ingleses. Lantenac estaba aquí, y de aquí le desalojó Gauvain; le tomó el Pont-au-Brean, le arrojó de Avranches y de Ville-Dieu y le ha impedido llegar a Granville. Ahora maniobra para rechazarle hasta el interior de la selva de Fougères y rodearle dentro de ella. Todo iba bien. Ayer Gauvain estaba aquí con su columna, y de repente se supo que Lantenac, que es astuto, sin saber cómo se dirigía sobre Dol. Si toma a Dol y establece una batería en el monte (porque lleva cañones), podrá ofrecer un punto de la costa a los ingleses y todo se ha perdido. Por eso, como era urgente aprovechar los momentos, Gauvain, que es muy diestro, sin aconsejarse de nadie y sin esperar órdenes, mandó tocar botasillas y enganchar la artillería, formó su tropa, tiró del sable, y mientras Lantenac marchaba sobre Dol, Gauvain se lanzó sobre Lantenac. En Dol van, pues, a chocar una con otra estas dos duras cabezas bretonas, y el choque será furibundo. Ahora deben haberse encontrado ya.

—Cuánto tiempo se emplea para llegar a Dol?

—La tropa que conduce bagajes necesita lo menos tres horas, pero ya estarán allí.

—Me parece que oigo fuego de cañón.

El posadero se puso a escuchar, y después dijo:

—En efecto, ciudadano, y de fusilería. Se bate bien el cobre. Debierais pasar aquí la noche, porque allí no debéis confiar en nada bueno.

—Me es imposible detenerme; debo seguir mi camino.

—Hacéis mal; ignoro vuestros asuntos, pero arros-tráis gran peligro... a no ser que se relacione con lo que más queráis en el mundo...

—En efecto, de eso se trata—replicó el jinete.

—De algo como un hijo...

—Casi, casi—repuso el viajero.

El posadero le volvió a examinar y dijo para sí:

—Sin embargo, este ciudadano continúa parecién-



## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

# Grandes victorias de los aliados en Occidente.- Toma de Combles por los franceses.-Los ruso-rumanos entran en Hungría

## CONSEJO DE MINISTROS

Barcelona 26, 6-15.

(Retirado de la edición de ayer)

Ayer se celebró un Consejo de ministros que duró tres horas.

A la entrada el señor Jimeno (Estado) dijo que sólo llevaba una nota contestación a la primera de los aliados. La segunda no es urgente.

El señor Alba (Hacienda) dijo: Nos ocupamos de los proyectos económicos y de fijar el plan parlamentario.

Es falso que haya discrepancias entre los ministros en el trabajo estamos todos de acuerdo.

El señor Gasset (Fomento) trató de carreteras.

El señor Burell: Es inexplicable que se trate de crisis; viviremos los cambios cinco años.

Al salir el conde de Romanones expuso lo que sigue:

La reunión ha sido breve, y sustanciosa.

Examinamos las reclamaciones de los navieros a los que se contesta que adoptaremos las resoluciones oportunas de las que se encargará nuestro embajador en Berlín.

Expuse el orden de discusión de los proyectos en el Parlamento, proyectos que de seguro aprobarán las Cortes.

Es imposible eludir el debate para la aprobación de los presupuestos y para conseguirla apelaremos a todos los medios reglamentarios.

## Varias noticias

*Heraldo de Madrid* publica unas declaraciones de don Eduardo Dato en las que se insiste en el concepto de la neutralidad ya expuesto otras veces por el jefe de los conservadores.

El señor Dato, que apenas tiene ocasión, habla de este asunto, ha vuelto a repetir que no debe tratarse del mismo, recomendando el silencio y dice que la cuestión internacional no debe ser examinada en el Parlamento.

El ilustre general marino señor Concas está gravísimo.

Se indica al señor Villaurrutia para embajador de España en Italia.

Se comenta que los presidentes del Senado y del Congreso señores Prieto y Villanueva respectivamente, no quisieran salir a recibir al conde de Romanones al regresar éste de San Sebastián.

Conferencias depositadas el día 26 a las 23-40 y el 27 a las 6-15.

## La guerra europea

## En el frente occidental

## Éxitos de los franceses

París.—El comunicado oficial de las tres de la tarde da cuenta de los importantes éxitos que seguidamente se detallan:

Al norte del Somme llegamos a Fregicourt y nos apoderamos del pueblo.

Durante la noche y como última fase de una serie de operaciones victoriosas el cementerio de Combles que estaba lo mismo que la plaza en poder del enemigo quedó al amparo del pabellón de la República.

Mientras una columna ocupaba la necrópolis otras fuerzas en movimiento coordinado tomaban al asalto las cumbres inmediatas.

La operación se combinó de tal manera que mientras esto sucedía ganábamos también una serie de trincheras al sureste de Combles y declarábamos prisionera a toda una compañía.

Se completó este plan con la fortificación de todas las posiciones tomadas.

En el ala izquierda de nuestro frente el enemigo contraatacó; fué rechazado, y al retirarse tuvo que dejarnos ochocientos prisioneros ilesos.

A la izquierda del Mosa los alemanes dirigieron un ataque sobre Thiaumont y Fleury.

El tiro de contención les repelió, obligóles a emprender la retirada y mermó considerablemente sus filas.

## Victorias de los ingleses

Londres, oficial.—Al sur del Ancre hemos desarrollado con éxito algunas maniobras de avance coronadas por el asalto a las trincheras entre Combles y Martinpuich.

Hemos adelantado nuestro frente más de una milla y hemos interceptado las comunicaciones de Combles.

Llevamos las armas británicas a los pueblos de Dourbal y Poensio que estaban muy sólidamente fortificados y constituyen posiciones de gran importancia militar en poder ahora de los ingleses.

Todas estas operaciones costaron al enemigo crecido número de bajas. Las nuestras, siempre sensibles, fueron escasas en relación con el importante objetivo realizado y dada la brillante victoria alcanzada.

## La toma de Combles

París.—En el parte de las once de la noche se da noticia de la toma de la importante plaza de Combles en la forma siguiente:

Al norte del Somme continúa empeñada la batalla en condiciones en extremo favorables para las armas franco-inglesas.

Hubo violentísimos choques en que los franceses consiguieron nuevos éxitos.

Conservamos las posiciones ganadas ayer y en pocas horas acabamos por llenar completamente nuestro objetivo que era dominar toda la posición de Combles.

Tras sucesivas victorias quedaron en nuestro poder los sectores del este y del sur, así como las vías férreas.

Después de una operación combinada con las tropas de la derecha del frente británico que atacaron por el noroeste, nos apoderamos de Combles.

Recogimos importantísimo botín de guerra acumulado en los subterráneos de las casas y en el que figuran grandes cantidades de municiones y abundantes aprovisionamientos de todas clases.

Trasladamos a nuestras ambulancias para prestarles la debida asistencia a cien alemanes heridos y abandonados por los suyos en las calles de Combles que estaban materialmente alfombradas de cadáveres.

Siguió el desarrollo del plan previamente estudiado y alcanzamos nuevas ventajas.

Está ya en poder de las tropas republicanas el bosque de Fregicourt y

las alturas que bordean el camino de Marval.

Se han librado combates encarnizados en Neuville y Saint Vaast y al este de la carretera de Bethume.

Cojimos mil doscientos prisioneros ilesos y nos apoderamos de treinta ametralladoras.

## En los frentes orientales

## Avance de los rumanos

Bucarest, oficial.—Las tropas rumanas han avanzado por las regiones de Dorna Vatra y han conseguido brillantes éxitos.

Los austro-germano-búlgaros, obligados por nuestras armas, han tenido que abandonar los pasos de los Kárpates que ocupaban los rusos en 1915.

El ejército rumano lleva ahora la lucha al territorio húngaro para desarrollar operaciones en combinación con los rusos.

## En el mar y en el aire

## Vapor inglés a pique

Palma.—Frente a la costa norte de Mallorca ha sido hundido un vapor inglés de ocho mil toneladas que conducía cargamento de carbón.

Desde el buque se defendieron a cañonazos, pero el submarino les torpedeó y echó a pique.

## Bombardeo de Bucarest

Bucarest.—Cinco aeroplanos alemanes bombardearon esta capital.

Murieron alcanzadas por los proyectiles cincuenta personas, mujeres y niños la mayoría.

El número de heridos es muy crecido.

## El ejército de Salónica

Salónica.—Desde el Siruma al Vardar continúa el violento cañoneo.

En el frente servio no se ha librado ninguna acción de infantería.

Hemos atacado a los búlgaros en el sector de Florina.

## Otro «raid» sobre Inglaterra

Londres.—Una escuadra de siete zeppelines efectuó un nuevo raid sobre las costas y sobre los condados del centro.

La mayor parte de las bombas fueron lanzadas sobre agrupaciones de edificios civiles.

El bombardeo no causó ningún daño militar.

Quedaron destruidas algunas casas y el número de muertos ascendió a veinte y nueve.

Los zeppelines no se acercaron a Londres.

## De Oriente a Occidente

## De todos los frentes

París.—Las noticias que se reciben de todos los frentes son favorabilísimas para los ejércitos aliados, especialmente para los que luchan en occidente:

Los austriacos abandonan Trento y Roveretto.

En París al recibir la noticia produjo una explosión de júbilo.

## Incendio.—Entierro y encierro

Nantes.—Se ha declarado un incendio en el arsenal; las pérdidas hasta ahora registradas son cuantiosas.

Londres.—Con los honores militares de reglamento han sido enterrados los ex-tripulantes de los zeppelines derribados.

Los supervivientes han sido encerrados en una prisión.

Entre los restos de uno de los zeppelines se ha encontrado un anillo de oro con la inscripción siguiente: «Dios castiga a Inglaterra».

## Estadísticas de la guerra

Después del penúltimo raid efectuado por los zeppelines sobre Inglaterra se registraron los daños siguientes:

Muertos: veinte y tres hombres, doce mujeres y tres niños.

Heridos: cincuenta y seis hombres, cuarenta y tres mujeres y veinte y ocho niños.

París.—Desde el 1.º de Julio hemos derribado doscientos cincuenta aviones, hemos destruido veinte y dos aeródromos, hemos provocado ciento cuarenta y dos incendios y hemos lanzado cinco mil cuatrocientos veinte y seis bombas.

## Venizelos en Atenas

Ha llegado a la capital griega el gran estadista, patriota y eminente político señor Venizelos.

El pueblo de Atenas le ha dispensado un grandioso recibimiento.

Se esperan acontecimientos.

Noticias posteriores anuncian que el señor Venizelos ha salido de Atenas acompañado por más de un centenar de oficiales y de altas personalidades.

El rey Constantino ha celebrado una extensa conferencia con el presidente del Consejo de Ministros.

El movimiento revolucionario se ha extendido a Creta y las autoridades civiles de la isla se han adherido a la causa nacional.

Se espera la llegada de Venizelos a Creta.

El gobernador de Corfú ha marchado a Salónica con un centenar de oficiales.

La guardia personal cretense del Rey se ha disuelto.

Los revolucionarios de Canea (Creta) han pedido al rey que se ponga al frente de los libertadores.

## Episodio.—Fusilamiento

Un periódico francés refiere un episodio de guerra que determinó la conquista de una importante plaza.

El protagonista fué una elevadísima personalidad que luchaba ignorada en primera línea.

Un casco de granada produjo al personaje una herida leve en una mano.

Al recogerle y trasladarle, se descubrió quien era el abnegado defensor, persona de la más alta alcurnia.

Entusiasmadas y enardecidas las tropas conquistaron luego la plaza que estaba asediada hacía varios meses.

Se cree con seguridad que la persona aludida es el Rey de Italia.

—Bayona—Ha sido fusilado un español que en la frontera facilitaba a los alemanes noticias relativas a la salida de barcos franceses.

El espía ocultaba en el forro del sombrero las notas que luego había de dar a los germanos.

## Protesta patriótica

París.—El comité de la colonia española ha dirigido al conde de Romanones una protesta enérgica y patriótica motivada por los torpedeamientos de barcos españoles.

Piden los firmantes de la protesta que por cada buque español que nos destruyan, España se incaute de uno de los barcos alemanes refugiados en nuestros puertos y cuya custodia paga tan indigna y traídoramente Alemania.

## Crónica Nacional

## Llegada de naufragos

Barcelona.—En dos botes han llegado treinta y dos naufragos de un vapor italiano torpedeado y hundido ayer a cincuenta millas de Barcelona.

Se dirigió a Génova procedente de Filadelfia con carga general.

## Fallecimiento de Concas

Cáceres.—En una finca próxima a la capital ha fallecido el general e ilustrado marino señor Concas.

En el combate de Santiago de Cuba mandaba el crucero «Infanta María Teresa».

El señor Concas ha dejado de existir a los sesenta y ocho años de edad y después de servir cincuenta y seis en la armada.

## Notas políticas

El señor Villanueva, presidente del congreso, no lleva anunciada ninguna interpelación.

En cuanto se abran las cortes se discutirán suplicatorios, de los que se han denegado veinte y ocho. La comisión propuso la concesión de tres por delitos de imprenta.

Se ha indicado a la comisión de régimen interior del congreso la conveniencia de introducir economías en las consignaciones para caramelos y para gajes en favor de los empleados, para coches y para otros conceptos.

Dícese que se ha llegado a un acuerdo para que sea aprobado el proyecto de impuesto sobre los beneficios extraordinarios debidos a la guerra.

## Los navieros

En la reunión celebrada por los navieros para tratar de los torpedeamientos de buques españoles no se llegó a ningún acuerdo.

No pudieron adoptarlo porque algunos representantes no tenían poderes para resolver.

## Los comerciantes

El Ministro de Hacienda señor Alba presidió una reunión de presidentes de cámaras de comercio que duró dos horas.

El Ministro expuso sus proyectos y con ellos estuvieron conformes todos los reunidos.

## Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 interior y de la amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1916.

## PARA ALQUILAR O VENDER

Lo está una máquina de fabricar chocolate con sus correspondientes enseres.

En esta imprenta informarán.

## CHEAP-SOAP

Producto mineral completamente inofensivo indispensable para el lavado de toda clase de ropas de lana, seda y algodón, negras y de color y muy especialmente de todo género negro.

El Cheap-Soap es el regenerador de vuestros vestidos. Un vestido de seda o algodón, un traje de caballero o una sofana de cura, por sucia y grasienta que esté vuelve a su estado primitivo igual que si os lo entregase vuestro sastre o modista.

Una pastilla 30 céntimos. De venta en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen, esquina Norte.

## RESTAURANT

DE

## BARTOLOME FONT

Calle de San Fernando

Desde hoy queda abierto a la disposición del público.

Servicio esmerado. Precios económicos.

Abierto toda la noche.

**VEDADO.**—Queda terminantemente prohibido cazar y transitar por los predios Torresulí Vey y Torresulí Nou.



Tibografía Mahonesa.—Calle Nueva



# Agua imperial Alcalina diurética



## Importantes regalos a nuestros suscriptores y compradores

**Primero. Una máquina de coser**, doméstica, bobina central, con todos sus accesorios, de la conocida *Compañía Fabril Singer*. Junto con la máquina se entregará un carnet, que da derecho a recibir gratuitamente quince lecciones de bordados o labores especiales, a máquina, en cualesquiera de los establecimientos *Singer* de España.

**Segundo. Un reloj pulsera**, de oro de ley, para señora, del acreditado establecimiento *La Suiza*, de don Jaime Pons, calle Nueva, números 17 y 19.

**Tercero. Un corte traje paño** novedad para caballero, del importante establecimiento de don Juan Rita, calle Nueva, número 14.

**Cuarto. Un vestido para señora** del conocido establecimiento *La Fantasía* de los señores Palliser y Bagur, calle Nueva, número 18.

**Quinto. Seis botellas de Anis Higiénico Estomacal** de la acreditada marca *Manuel Beltrán y Compañía*.

Estos regalos se sortearán en combinación con los premios de la Lotería Nacional en uno de sus sorteos del mes de Junio de 1917, anunciándose previamente la forma y fecha en que se realizará el sorteo, haciendo de modo que todos los premios queden adjudicados.

Para ello, junto con el recibo de cada mes de nuestro diario, daremos dos números y publicaremos además un cupón diariamente dando derecho cada 25 cupones a ser canjeados por otro número.

## Para nuestros lectores

### CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación. Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

### DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14  
(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

## PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora . . . . .	desde 4'75 ptas. par
» » hombre . . . . .	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español »	12'00 »
» para zagalón . . . . .	» 4'50 »
» » Boy Scout . . . . .	» 6'00 »
» » futbolistas . . . . .	» 7'00 »
» chicharro . . . . .	» 1'25 »
» especial acoginado . . . . .	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud. Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

## ::: PIANOS :::

### DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18  
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés  
San Fernando, 34. - Mahón.

## Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada. - Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives. - Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. - Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. - Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuentan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

VINOS y Cofacs de la casa Domecq de Jerez. - Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pi y Margall, 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. - Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 - Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros. - San Antonio, 6, Mahón.

EL BARATO BARCELONES. - Pi y Margall, 45. - Por reforma del local grandes rebajas de precios.

## TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# La Voz de Menorca

### En cuarta plana

#### Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

#### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . . . 3'50 »  
Por cada inserción más . . . . . 0'25 »

#### Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

#### Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

#### Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

### Media página

Por una inserción . . . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . . . 10'00 »  
Por tres inserciones . . . . . 12'50 »  
Por cada inserción que exceda de tres . . . . . 1'25 »

**Advertencia importante.** - Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . . . 5'00 ptas.  
A dos columnas . . . . . 15'00 »  
Un cuarto de página . . . . . 40'00 »  
Media página . . . . . 55'00 »  
Página entera . . . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

¡Sí, señor!...

El reloj marca LA SUIZA es el mejor

## Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19. - MAHÓN

## ENRIQUE CODINA

PALMA DE MALLORCA

Reparación de neumáticos y cámaras

Colocación de croissants

Para encargos a su representante en Menorca: ANTONIO GARCIA, Andén Poniente, 2.

## DESDE HOY

IMPORTANTES DESCUENTOS

EN LOS

## Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Generos blancos a precios de fábrica

## Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo.